



Entscheidung der geschäftsführenden Direktorin des Betriebes Landesmuseen/ Determinazione della Direttrice reggente dell'Azienda Musei Provinciali

Bozen/Bolzano – 07/02/2020

<p>Genehmigung des Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung zur Beratung und Prozessbegleitung - Standortfindung für das neue Archäologiemuseum in Bozen</p>	<p>Approvazione della procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando per la consulenza e accompagnamento del processo di individuazione di uno spazio adeguato per il nuovo museo archeologico dell'Alto Adige a Bolzano</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 sowie in das Reglement (Dekret des Staatspräsidenten Nr. 207 vom 5.10.2010) i.g.F. zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen und das Landesgesetz Nr. 16/2015;</p>	<p>VISTI il Decreto Legislativo n. 50/2016 nonché il relativo Regolamento (D.P.R. n. 207 d.d. 5.10.2010) e successive modifiche. riguardante l'appalto di lavori, servizi e forniture e la legge provinciale n. 16/2015;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in Art. 26 Landesgesetz Nr. 16/2015 betreffend die Vergabe mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung;</p>	<p>VISTA la legge provinciale n. 16/2015 art. 26, riguardante la procedura negoziata senza previa pubblicazione;</p>
<p>Festgestellt, dass das Südtiroler Archäologiemuseum den Besucherzahlen nicht mehr gewachsen ist, und die derzeitige Struktur auch nicht mehr den Bedürfnissen der heutigen Zeit entspricht,</p>	<p>Constatato che il Museo Archeologico dell'Alto Adige non sia più adeguato al numero dei visitatori e che l'attuale struttura non corrisponde più ai fabbisogni del momento,</p>
<p>Festgestellt, dass im Rahmen einer Analyse mögliche Standorte bezüglich ihrer Auswirkungen auf den Museumsbetrieb, die regionale Entwicklung und Stadtentwicklung, die Besucherströme sowie die grundsätzliche Qualität bzw. Realisierbarkeit untersucht werden sollen;</p>	<p>Constatato che da un'analisi dettagliata dovranno essere valutate le possibili opzioni, in rapporto sia agli effetti che possono avere sul museo, sullo sviluppo regionale e su quello cittadino e sui flussi dei visitatori, ma anche in rapporto alla loro intrinseca qualità e reale fattibilità.</p>
<p>Dass es daher notwendig ist unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit, Proportionalität und Transparenz, Firmen zu einem Verhandlungsverfahren einzuladen und mit der Recherche der oben genannten Dienstleistungen zu beauftragen, u.a. auch mit dem Ziel eine Kostenschätzung zu erstellen, aus der die Kosten der Verlegung des aktuellen Standortes ersichtlich sein müssen, ebenso wie die Kosten zur Anpassung des Standortes,</p>	<p>Ritenuto necessario nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza invitare gli operatori economici alla relativa procedura negoziata e incaricarli con la ricerca delle sopracitate prestazioni, con l'obiettivo anche di predisporre una stima dei costi, da cui devono apparire tanto i costi dello spostamento dell'attuale sede, quanto i costi dell'adattamento della sede,</p>

AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
 Azienda Musei Provinciali
 COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DIGITALE
 Protocollo N. 0001561/2020 del 07/02/2020
 Firmatario: ANGELIKA FLECKINGER

Festgestellt, dass die Vergabe der oben genannten Dienstleistung zum Vergabebetragsbetrag von 65.000,00 € (zuzüglich MwSt.) erfolgt;	CONSIDERATO che l'incarico per i servizi sopra citati verrà conferito per un importo massimo pari a € 65.000,00 (esclusa iva);
Festgestellt, dass die Vergabe der oben genannten Dienstleistungen nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ausschließlich nach Preis gemäß Art. 33 L.G. 16/2015 und, soweit mit dem, Art. 95 GvD 50/2016 vereinbar, ausgewählt wird und das Angebot nach Einheitspreisen erfolgt;	CONSTATATO che l'appalto del servizio sopra citato verrà espletto con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016 in quanto compatibile; per l'importo a base d'asta suddetto con presentazione di una offerta dei prezzi unitari;
FESTGESTELLT, dass der oben genannte Auftrag zu Lasten des Kapitels 05021.03.0121 des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2020, welcher durch das Dekret des Landesrates Nr. 26613/2019 vom 19.12.2019 genehmigt wurde, geht;	CONSTATATO che l'affidamento dell'incarico di cui sopra trova copertura finanziaria nel capitolo 05021.03.0121 del bilancio di previsione 2020 approvato con decreto assessorile n. 26613/2019 d.d. 19/12/2019;
verfügt die geschäftsführende Direktorin des Betriebes Landesmuseen:	la direttrice reggente dell'Azienda musei Provinciali dispone:
1. Das oben genannte Verfahren zu genehmigen gemäß Art. 26 Abs. 4 des LG 16/2015;	1) di approvare la suddetta procedura di appalto ai sensi LP.16/2015 art. 26, comma 4;
2. Die Dienstleistungen nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes ausschließlich nach Preis und dem Angebot nach Einheitspreisen zuzusprechen;	2) di aggiudicare i servizi in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo, con il metodo dell'offerta sui prezzi unitari;
3. Den Vertrag elektronisch mittels Austausch von Korrespondenz gemäß Art. 37 LG 16/2015 abzuschließen;	3) di stipulare il contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2015;
4. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Spesen zu Lasten des Kapitels 05021.03.0121 des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2020, welcher durch das Dekret des Landesrates Nr. 26613/2019 vom 19.12.2019 genehmigt wurde, gehen;	4) di prendere atto che le spese trovano copertura finanziaria nel capitolo 05021.03.0121 del bilancio di previsione 2020 approvato con decreto assessorile n. 26613/2019 d.d. 19/12/2019;
5. Zur Kenntnis zu nehmen, dass eine externe technische Unterstützung der Verfahrensverantwortlichen ernannt wird, da im Stellenplan des Betriebes Landesmuseen technisches Personal fehlt.	5) di prendere atto che viene nominato un supporto tecnico esterno alla Responsabile unica di procedimento, per carenza in organico del personale tecnico.

DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTORIN DES BETRIEBES LANDESMUSEEN
LA DIRETTRICE REGGENTE DELL'AZIENDA MUSEI PROVINCIALI

Dr. Angelika Fleckinger
(digital unterschrieben)

Eine Abschrift dieser Entscheidung wird digital unter der Sektion Transparente Verwaltung auf der Internetseite des Betriebes Landesmuseen am heutigen Datum und für 30 darauffolgende Tage, veröffentlicht. Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen dieselbe beim regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden.

Una copia della presente determinazione è stata pubblicata digitalmente sotto la sezione amministrazione trasparente sul sito internet dell'Azienda musei Provinciali in data odierna ove rimarrà per 30 giorni consecutivi. Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determinazione potrà esser presentato ricorso contro la stessa al tribunale regionale amministrativo Bolzano.